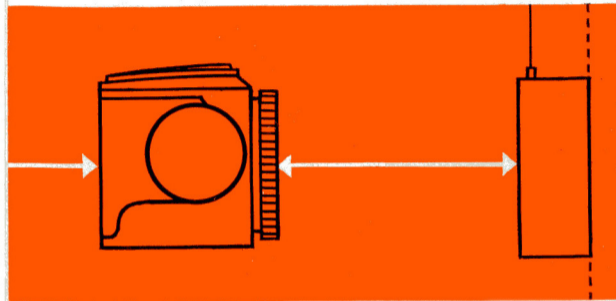


Mode d'emploi du dispositif de visée HASSELBLAD

Le dispositif de visée HASSELBLAD permet d'obtenir, entre le sujet et le plan de la pellicule, un parallélisme d'une précision supérieure à 2 minutes d'arc ($2/60^\circ$).

Pour utiliser ce dispositif, placer le miroir de contrôle sur le plan du sujet à reproduire et le miroir de visée de l'appareil à la place de l'objectif. Lorsque l'on observe le sujet à travers le corps de l'appareil (obturateur auxiliaire ouvert), on obtient, lorsque le parallélisme voulu est atteint, une image qui, par réflexion du cadre blanc du miroir de contrôle, donne l'impression d'un tube.



VICTOR HASSELBLAD AB

SWEDEN

H A S S E L B L A D

Bruksanvisning HASSELBLAD riktanordning

HASSELBLAD riktanordning ger en parallellitet mellan kamera och objektplan, som är bättre än 2 bågminuter ($2/60^\circ$).

Vid användande placeras objektspiegeln mot objektplanet och kameran på objektivets plats. Vid betraktning genom kamerakroppen (hjälpöppningarna öppna) skall vid uppnådd parallellitet en bild uppstå, som genom återspeglning av objektspiegelns vita ram ger intryck av ett rör.

Instructions for HASSELBLAD linear mirror unit

The HASSELBLAD linear mirror unit enables a degree of parallelism better than two minutes of arc ($2/60^\circ$) to be obtained between the camera and the subject plane.

Position the reflecting mirror at the plane of the subject and the lens flange mirror in place of the lens. When parallelism is attained an image should be seen on looking through the camera body (auxiliary shutter open) which, due to the reflection of the white marking on the reflecting mirror, appears as the inside of a tube.

Gebrauchsanleitung zum HASSELBLAD-Ausrichtgerät

Das HASSELBLAD-Ausrichtgerät ergibt eine Parallelität zwischen Kamera und Objektebene innerhalb einer Fehlergrenze von höchstens 2 Bogenminuten ($2/60^\circ$).

Den Objektspiegel gegen die Objektebene kehren und den Kameraspiegel an die Stelle des Objektivs setzen. Bei Betrachtung durch den Kamerakörper (mit offenem Hilfsverschluss) entsteht bei Erreichung der Parallelität ein Bild, das durch Spiegelung des weißen Rahmens des Objektspiegels den Eindruck eines Rohres macht.